



Guida di riferimento rapido

All'interno:

- Sicurezza, garanzie e informazioni particolari
- Impostazione dell'elaboratore
- Ripristino del software
- Risoluzione dei problemi
- Aiuto e assistenza IBM



Guida di riferimento rapido

Nota

Prima di utilizzare questa pubblicazione e il prodotto supportato, consultare “Informazioni sulla sicurezza” a pagina v, “Appendice A. Informazioni sulla garanzia” a pagina 27 e “Appendice B. Informazioni particolari” a pagina 41.

Indice

Informazioni sulla sicurezza	v
Batteria al litio	vi
Capitolo 1. Impostazione dell'elaboratore	1
Selezione dell'ubicazione più idonea per l'elaboratore	1
Organizzazione dell'area di lavoro	1
Collegamento dei cavi	3
Connettori	5
Controlli e indicatori di stato	6
Accensione	7
Completamento dell'installazione del software	8
Spegnimento dell'elaboratore	8
Accesso e stampa della Guida per l'utente	9
Registrazione delle informazioni sull'elaboratore	9
Capitolo 2. Ripristino e risoluzione dei problemi	11
Esecuzione di un'attività di ripristino	11
Ripristino del software dopo un errore del disco fisso	13
Risoluzione dei problemi relativi all'attività di ripristino	13
Modifica della sequenza di avvio	14
Ripristino o installazione dei driver di periferica	14
Risoluzione dei problemi di base	15
Codici di errore	18
Capitolo 3. Come ottenere informazioni e assistenza tecnica	21
Come ottenere le informazioni	21
Come ottenere aiuto e assistenza	22
Acquisto di ulteriori servizi	25
Appendice A. Informazioni sulla garanzia	27
Periodo di garanzia.	27
Servizio di garanzia e assistenza	28
Dichiarazione di garanzia IBM Z125-4753-06	30
Appendice B. Informazioni particolari	41
Informazioni particolari sull'uscita TV	42
Marchi	42
Informazioni sulle emissioni elettriche	42

Informazioni sulla sicurezza

PERICOLO

La corrente elettrica proveniente dai cavi di alimentazione, del telefono e di comunicazione può essere pericolosa.

Per evitare il rischio di scosse elettriche:

- Non collegare o scollegare qualsiasi cavo oppure effettuare l'installazione, la manutenzione o la riconfigurazione del prodotto durante un temporale.
- Collegare tutti i cavi di alimentazione ad una presa elettrica dotata di messa a terra correttamente.
- Collegare alle prese elettriche funzionanti qualsiasi attrezzatura collegata a questo prodotto.
- Quando possibile, utilizzare solo una mano per collegare o scollegare i cavi di segnale.
- Quando si è in prossimità di fuoco, acqua o danni strutturali, non accendere mai l'attrezzatura.
- Scollegare i cavi di alimentazione collegati, i sistemi di telecomunicazione, le reti e i modem prima di aprire i coperchi delle unità, a meno che strutturate diversamente nelle procedure di configurazione e di installazione.
- Collegare e scollegare i cavi come descritto nella seguente tabella quando vengono effettuate operazioni di installazione, spostamento o apertura dei coperchi di questo prodotto o delle unità collegate.

Per collegare:	Per scollegare:
1. Spegnerne tutte le unità.	1. Spegnerne tutte le unità.
2. Collegare tutti i cavi alle unità.	2. Rimuovere i cavi di alimentazione dalla presa.
3. Collegare i cavi di segnale ai connettori.	3. Rimuovere i cavi di segnale dai connettori.
4. Collegare i cavi di alimentazione alla presa.	4. Rimuovere tutti i cavi dalle unità.
5. Accendere le unità.	

Batteria al litio

ATTENZIONE:

Pericolo di esplosione se la batteria al litio non è sostituita correttamente.

Quando si sostituisce la batteria, usare solo una batteria contrassegnata dal 33F8354 o di tipo equivalente consigliato dal produttore. La batteria contiene litio e può esplodere se usata, maneggiata o smaltita in modo non corretto.

Evitare assolutamente di:

- Gettare o immergere la batteria nell'acqua
- Riscaldarla a una temperatura superiore ai 100°C
- Ripararla o disassemblarla

Le batterie usate vanno smaltite in accordo alla normativa in vigore (DPR 915/82 e successive disposizioni e disposizioni locali).

Informazioni relative alla sicurezza del modem

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni durante l'utilizzo delle apparecchiature telefoniche, seguire sempre le seguenti istruzioni di sicurezza di base:

- Non collegare mai i cavi del telefono durante i temporali con lampi.
- Non inserire mai il connettore di ingresso linea in ubicazioni umide a meno che non si utilizzi un connettore progettato appositamente per tale scopo.
- Toccare i cavi o i terminali del telefono solo se isolati, a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete.
- Effettuare con molta cautela le operazioni di installazione o modifica delle linee telefoniche.
- Evitare di utilizzare il telefono (a meno che non sia un telefono senza fili) durante i temporali. In casi rari potrebbe verificarsi il rischio di scosse elettriche a causa dei lampi.
- Non utilizzare il telefono in prossimità di fughe di gas.

Dichiarazione di conformità relativa al laser

In alcuni modelli di elaboratori IBM è preinstallata un'unità CD-ROM. Le unità CD-ROM sono vendute separatamente come opzioni. Le unità CD-ROM e DVD-ROM sono prodotti laser. L'unità CD-ROM è certificata negli U.S.A. in conformità ai requisiti del Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J per i prodotti laser di Classe 1. Altrove l'unità è certificata in conformità ai requisiti dell'International Electrotechnical Commission (IEC) 825 e CENELEC EN 60 825 per i prodotti laser di Classe 1.

Quando un'unità CD-ROM o DVD-ROM viene installata, tenere presente quanto riportato di seguito.

ATTENZIONE:

L'utilizzo di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure non descritti nel presente manuale possono provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.

L'apertura di un'unità CD-ROM può determinare l'esposizione a radiazioni laser pericolose. All'interno dell'unità CD-ROM non vi sono parti su cui effettuare l'assistenza tecnica. **Non rimuovere i coperchi dell'unità CD-ROM.**

Alcune unità CD-ROM e DVD-ROM contengono un diodo laser incorporato di Classe 3A o di Classe 3B. Tenere presente quanto riportato di seguito.

PERICOLO

Aprendo l'unità vengono emesse radiazioni laser. Non fissare il fascio, non guardarlo direttamente con strumenti ottici ed evitare l'esposizione al fascio.

Capitolo 1. Impostazione dell'elaboratore

Informazioni preliminari

Leggere la sezione "Informazioni sulla sicurezza" a pagina v.

Selezione dell'ubicazione più idonea per l'elaboratore

Verificare che sia disponibile un numero sufficiente di prese elettriche dotate di corretta messa a terra per tutte le periferiche da collegare. Identificare un'ubicazione in cui posizionare l'elaboratore che sia fresca e asciutta. Lasciare circa 50 mm di spazio per consentire la circolazione dell'aria.

Organizzazione dell'area di lavoro

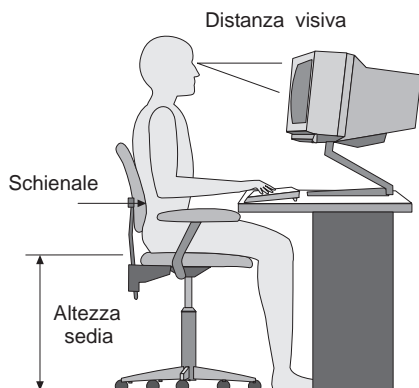
Disporre la macchina e organizzare l'area di lavoro nella maniera più funzionale per soddisfare le proprie esigenze. Fattori quali le sorgenti luminose e la posizione delle prese elettriche potrebbero tuttavia rendere obbligate alcune scelte.

Organizzazione ottimale

Le indicazioni che seguono potrebbero risultare utili nella scelta della posizione di lavoro più consona alle proprie esigenze.

Scegliere un tipo di sedia che riduca il senso di affaticamento che deriva dal mantenere la stessa posizione per prolungati periodi di tempo. Lo schienale ed il sedile dovrebbero essere regolabili in modo indipendente e fornire un buon sostegno. La parte anteriore del sedile dovrebbe essere leggermente arcuata per evitare che tutto il peso del corpo sia sostenuto dalle cosce. Regolare il sedile in modo che le cosce siano parallele al pavimento e i piedi ben poggiati a terra o su un poggiatesta.

Nell'utilizzare la tastiera, assicurarsi che gli avambracci siano paralleli al pavimento e mantenere i polsi in una posizione che risulti comoda. Digitare senza esercitare una pressione eccessiva sui tasti e mantenere rilassate le mani e le dita. Modificare l'angolazione della tastiera per ridurre il più possibile l'affaticamento regolando la posizione dei piedini della tastiera.



Regolare il video in modo che la parte superiore dello schermo si trovi al livello degli occhi o leggermente al di sotto. Posizionare il video ad una distanza tale da non causare problemi alla vista, generalmente a 51-61 cm e in modo da non dover assumere posizioni scorrette con il busto.

Riflessi ed illuminazione

Posizionare il video per ridurre al minimo i riflessi causati dall'illuminazione proveniente dal soffitto, dalle finestre e da altre sorgenti di luce. Se possibile, posizionare il video ad angolo retto rispetto alle sorgenti di luce. Ridurre l'illuminazione proveniente dal soffitto, se necessario, spegnendo le luci o utilizzando lampadine di potenza inferiore. Se il video è posizionato vicino ad una finestra, utilizzare tende o persiane per diminuire la luminosità. Potrebbe essere necessario regolare i controlli della luminosità e del contrasto sul video in base alle variazioni di luce che naturalmente si verificano nel corso della giornata.

Se non è possibile evitare riflessi sul video o regolare l'illuminazione, può risultare utile l'utilizzo di un filtro antiriflesso. I filtri, tuttavia, possono rendere meno nitide le immagini sullo schermo. Pertanto, si consiglia di ricorrervi solo dopo aver provato gli altri espedienti per la riduzione dei riflessi.

L'accumularsi di polvere accentua i problemi causati dai riflessi. Pulire lo schermo del video con frequenza usando un panno morbido inumidito con un detergente per vetri non abrasivo.

Circolazione dell'aria

L'elaboratore e il video emettono calore. La ventola dell'elaboratore ha la funzione di rendere possibile la circolazione dell'aria all'interno dell'apparecchio. L'aria calda viene espulsa dal video attraverso appositi fori di ventilazione. L'ostruzione di questi fori può causare un surriscaldamento che a

sua volta può provocare malfunzionamenti o guasti. Posizionare l'elaboratore e il video in maniera che nulla ostruisca i fori di ventilazione. Generalmente, uno spazio pari a 5 cm (2 pollici) è sufficiente. Inoltre, accertarsi che il flusso d'aria non sia diretto verso altre persone.

Prese elettriche e lunghezza dei cavi

L'ubicazione delle prese elettriche e la lunghezza dei cavi di alimentazione e connessione del video, della stampante e di altri dispositivi possono essere determinanti per la scelta definitiva dell'ubicazione dell'elaboratore.

Nell'organizzazione dell'area di lavoro:

- Evitare l'uso di prolunghie. Quando possibile, inserire il cavo di alimentazione dell'elaboratore direttamente in una presa elettrica.
- Tenere i cavi di alimentazione e di segnale lontano da aree di passaggio in cui potrebbero essere accidentalmente scollegati.

Per ulteriori informazioni sui cavi di alimentazione, consultare la sezione "Informazioni relative ai cavi di alimentazione" a pagina 42.

Collegamento dei cavi

Fare riferimento all'illustrazione riportata in "Connettori" a pagina 5 per identificare i connettori dei cavi. Mettere in corrispondenza il connettore del cavo con il relativo connettore presente sull'elaboratore. Prima di collegare i cavi, leggere le seguenti istruzioni:

- Collegare tutti i cavi delle periferiche prima di inserire gli eventuali cavi di alimentazione in una presa elettrica.
- Collegare il cavo di alimentazione all'elaboratore prima di effettuare il collegamento a una presa elettrica.
- Collegare i cavi di alimentazione all'elaboratore e alle altre periferiche prima di inserirli in una presa elettrica.

Importante

Per far funzionare l'elaboratore entro i limiti FCC, utilizzare un cavo Ethernet di categoria 5.

connettori USB

L'elaboratore è dotato di sei connettori USB. Due si trovano nella parte anteriore del retro del video. Gli altri quattro si trovano nella parte inferiore del retro dell'elaboratore, accanto al connettore di alimentazione. Collegare la tastiera e il mouse USB alle porte USB.

Alcuni modelli della tastiera Rapid Access III e della tastiera Rapid Access III Wireless sono dotati di connettori USB sul retro. Utilizzare il software fornito con la tastiera, generalmente corredato anche di una *Guida per l'utente* in formato PDF. Consultare questa pubblicazione per informazioni sull'utilizzo dei connettori USB sulla tastiera.

La tastiera IBM® Rapid Access III Wireless e il mouse ScrollPoint® Wireless prevedono anche un IBM Dual Wireless Receiver. Collegare il ricevitore in uno dei connettori USB posti sul retro dell'elaboratore. Il funzionamento della tastiera Rapid Access Wireless e del mouse ScrollPoint Wireless dipende da questo ricevitore.

Note:

1. I connettori dei cavi delle periferiche USB prevedono un solo lato di inserimento. Non è possibile quindi che vengano inseriti in modo errato.
2. I connettori USB sui modelli di tastiera Rapid Access III e Rapid Access III Wireless sono destinati solo a periferiche USB di piccole dimensioni.
3. Le periferiche USB, quali gli altoparlanti o un hub USB, devono essere collegate a uno dei connettori USB presenti sull'elaboratore.
4. Non inserire il ricevitore IBM Dual Wireless Receiver sulla parte superiore della fonte di alimentazione.

Connettori

L'illustrazione che segue indica i connettori per le periferiche da collegare all'elaboratore. È possibile che il proprio modello di elaboratore non disponga di tutti i connettori riportati nella figura.

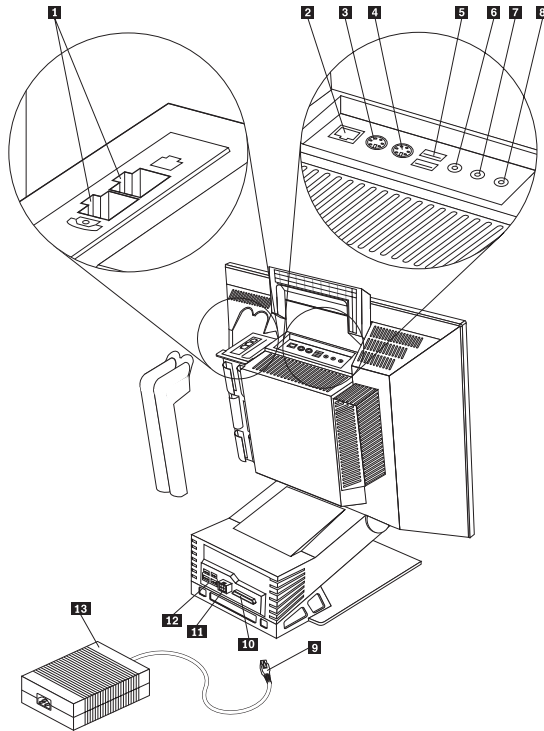
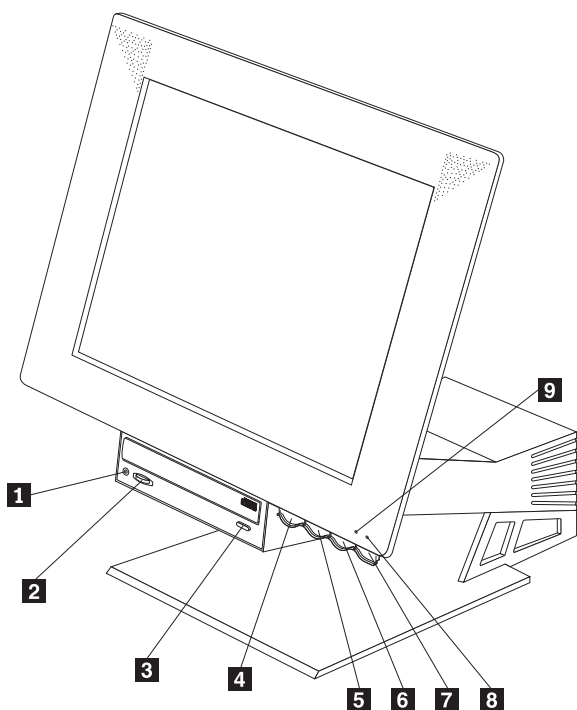


Tabella 1. Ubicazioni dei connettori

1	Connettore del modem	8	Connettore del microfono
2	Connettore Ethernet	9	Connettore dell'alimentazione
3	Connettore della tastiera PS/2	10	Connettore parallelo
4	Connettore del mouse PS/2	11	Connettore dell'alimentazione
5	Connettori USB (parte anteriore)	12	Connettori USB (retro)
6	Connettore di ingresso audio	13	Alimentazione
7	Connettore di uscita audio		

Controlli e indicatori di stato

Ogni pulsante nella parte anteriore dell'elaboratore controlla una funzione specifica, quale ad esempio l'accensione dell'elaboratore. I LED sono indicatori di stato che segnalano quando è in uso una determinata periferica, ad esempio l'unità minidisco.



- | | | | |
|----------|---|----------|-------------------------------------|
| 1 | Jack della cuffia | 6 | Pulsante aumento luminosità LCD |
| 2 | Controllo volume CD | 7 | Pulsante di alimentazione |
| 3 | Pulsante di espulsione CD-ROM o DVD-ROM | 8 | Indicatore di alimentazione/standby |
| 4 | Pulsante rilascio vano periferica | 9 | Indicatore unità disco fisso in uso |
| 5 | Pulsante riduzione luminosità LCD | | |

Di seguito viene riportata una descrizione dei controlli e degli indicatori di stato dell'elaboratore.

Indicatore unità disco fisso in uso: Quando questo LED è acceso, esso indica che le testine dell'unità disco fisso sono posizionate oppure che l'elaboratore sta leggendo o scrivendo dal disco fisso. Non spegnere l'elaboratore quando questo indicatore è acceso o lampeggia.

Indicatore alimentazione/standby: Questo indicatore di stato è acceso quando l'elaboratore è in funzione.

Pulsante di alimentazione: Premere questo pulsante per accendere o spegnere l'elaboratore. Non spegnere l'elaboratore quanto l'indicatore unità disco fisso o unità minidisco in uso è acceso.

Nota: Il pulsante di alimentazione generalmente va premuto una sola volta. Tuttavia può capitare che in alcune circostanze lo spegnimento non avvenga immediatamente. In tal caso, tenere premuto il pulsante di accensione per circa cinque secondi e l'elaboratore si spegnerà.

Pulsante diminuzione luminosità LCD: Tenere premuto questo interruttore fino a quando la luminosità del video viene ridotta al livello desiderato.

Pulsante aumento luminosità LCD: Tenere premuto questo interruttore fino a quando la luminosità del video viene aumentata fino al livello desiderato.

Pulsante rilascio vano periferica: Premere questo pulsante per abbassare il vano della periferica per accedere all'unità minidisco e all'unità CD-ROM o DVD-ROM. Per chiuderlo, esercitare una pressione verso l'alto sul vano della periferica fino a quando non si blocca con uno scatto nella posizione di chiusura.

Pulsante di espulsione CD-ROM o DVD-ROM: Premere questo pulsante sull'unità CD-ROM o DVD-ROM per aprire il vassoio per l'inserimento o la rimozione di un disco.

Accensione

Accendere l'elaboratore. Una volta completata la prova automatica, la finestra del logo IBM verrà chiusa. Se l'elaboratore dispone di software preinstallato, viene avviato il programma di installazione del software.

Se si verificano dei problemi durante l'avvio, fare riferimento al "Capitolo 2. Ripristino e risoluzione dei problemi" a pagina 11 e al "Capitolo 3. Come ottenere informazioni e assistenza tecnica" a pagina 21.

Completamento dell'installazione del software

Dopo aver avviato l'elaboratore per la prima volta, per completare l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate. Se non è stata completata l'installazione del software quando viene avviato l'elaboratore per la prima volta, è possibile che si verifichino risultati imprevisti. Una volta completata l'installazione, fare clic sul pulsante **Start** → **Access IBM** sullo schermo per ulteriori informazioni sull'elaboratore.

CD di selezione del software

Il *CD di selezione del software* contiene applicazioni e software di supporto da utilizzare con l'elaboratore. Inserire il *CD Selezione del software* nell'unità CD o DVD e seguire le istruzioni visualizzate.

È possibile utilizzare il CD per:

- Installare i prodotti software o la documentazione direttamente dal CD o dai modelli forniti con un'unità CD.
- Creare un'immagine del *CD Selezione del Software* sul disco fisso o su un disco della rete LAN (Local Area Network) ed installare i prodotti software da tale immagine.

Il *CD Selezione del Software* dispone di un'interfaccia grafica facile da utilizzare ed una procedura di installazione automatizzata destinata alla maggior parte dei programmi. Inoltre, fornisce un sistema di guida che descrive le funzioni del CD.

Per ulteriori informazioni sull'installazione del software dal *CD Selezione del Software*, andare ad **Access IBM**.

Altri sistemi operativi

Se si installa un proprio sistema operativo, seguire le istruzioni fornite con i minidischi o i CD del sistema operativo. Installare tutti i driver di periferica dopo aver installato il sistema operativo. Le istruzioni di installazione sono fornite insieme o all'interno dei CD o dei minidischi oppure nei file README.

Spegnimento dell'elaboratore

Quando si è pronti a spegnere l'elaboratore, seguire sempre la procedura di chiusura del sistema. Ciò consente di evitare di perdere i dati non salvati o di danneggiare i programmi software. Per arrestare Windows:

1. Fare clic su **Start (Avvio in Windows 95)** sul desktop di Windows.
2. Fare clic su **Chiudi sessione**.
3. Selezionare **Arresta il sistema**.
4. Fare clic su **OK**.

Accesso e stampa della Guida per l'utente

La *Guida per l'utente* contiene le informazioni sull'installazione dell'hardware facoltativo. E' possibile accedere a questo file in formato .PDF (Portable Document Format) tramite l'icona Access IBM. Può essere visualizzato utilizzando Adobe Acrobat Reader e stampato per un utilizzo durante l'installazione di hardware facoltativo.

Registrazione delle informazioni sull'elaboratore

La registrazione delle informazioni sull'elaboratore può essere utile nel caso in cui sia necessario richiedere assistenza tecnica. E' probabile infatti che i tecnici richiedano tali informazioni.

Il tipo di macchina, il numero di modello e il numero seriale sono indicati sul computer. Per registrare tali informazioni, utilizzare la tabella riportata di seguito:

Nome prodotto	_____
Modello Tipo di macchina	_____
Numero di serie (S/N)	_____
Data di acquisto	_____

E' possibile registrare l'elaboratore telefonicamente chiamando l'assistenza o il supporto tecnico. Per ulteriori informazioni sulla registrazione dell'elaboratore, andare a Access IBM.

Capitolo 2. Ripristino e risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono descritti alcuni strumenti di ripristino del software di base a cui ricorrere qualora si verificano dei problemi con l'elaboratore. Consultare la *Guida per l'utente* in linea disponibile attraverso Access IBM, per ulteriori informazioni sulla risoluzione o la diagnosi di un problema.

Il programma Ripristino prodotti reinstallerà il sistema operativo dell'elaboratore e il software pre-installato. Tale programma si trova su una partizione separata nascosta sul disco fisso. Il programma Ripristino del prodotto è in esecuzione indipendentemente dal sistema operativo utilizzato.

Esecuzione di un'attività di ripristino

Importante

Prima di ripristinare il software, leggere attentamente le seguenti informazioni:

- Eseguire un'attività di ripristino solo se l'utilizzo degli strumenti di diagnostica e di risoluzione dei problemi non hanno avuto alcun risultato.
- Se possibile, prima di eseguire il ripristino, effettuare una copia di riserva dei file di dati. Il processo di ripristino elimina tutte le informazioni memorizzate nella partizione primaria (generalmente, l'unità C).
- Il programma di ripristino del prodotto, ubicato sul disco fisso, è il metodo principale di esecuzione delle procedure di ripristino.
- Se si desidera eseguire un ripristino a seguito della sostituzione del disco fisso, fare riferimento alla sezione "Ripristino del software dopo un errore del disco fisso" a pagina 13.

Per eseguire l'attività di ripristino, procedere come segue:

1. Se possibile, creare delle copie di riserva dei file di dati. I file presenti sul disco fisso verranno eliminati in modo permanente.
2. Spegnerne l'elaboratore per almeno 5 secondi. Tenere premuto il tasto F11 mentre si preme il pulsante di accensione. Il programma Ripristino del prodotto si avvierà automaticamente. Proseguire con il passaggio 5.

Se il programma Ripristino del prodotto talvolta non è visibile, anche se risulta presente il sistema operativo o l'utilità IBM Setup Utility ¹, uscire dal

1. in alcuni modelli, infatti, questo programma viene definito Configuration/Setup Utility

programma, quindi spegnere l'elaboratore per almeno 5 secondi. Riavviare l'elaboratore. Quando viene visualizzato il messaggio Per avviare il programma Ripristino del prodotto, premere velocemente F11. premere velocemente il tasto F11. Il messaggio viene infatti visualizzato solo per alcuni secondi.

È stato visualizzato il messaggio relativo al tasto F11?

Sì - Passare al punto 3.

No - L'elaboratore non dispone del programma per il ripristino del prodotto oppure la funzione di visualizzazione del messaggio è danneggiata. Vedere "Risoluzione dei problemi relativi all'attività di ripristino" a pagina 13.

3. Dopo aver premuto F11, il programma di ripristino è stato avviato correttamente?

Sì - Passare al punto 5.

No - Se si dispone del CD *Ripristino del prodotto*, passare al punto 4. In caso contrario, passare al punto "Risoluzione dei problemi relativi all'attività di ripristino" a pagina 13.

4. Inserire il CD *Ripristino del prodotto* nell'unità CD (se si dispone di più CD, inserire il CD 1). Riavviare l'elaboratore. Se l'elaboratore non avvia il programma di ripristino dal CD, è possibile che la sequenza di avvio non contenga l'unità CD o DVD. Impostare l'unità CD o DVD come prima periferica nella sequenza di avvio. Per i dettagli, fare riferimento al "Modifica della sequenza di avvio" a pagina 14.
5. Dopo aver avviato il programma di ripristino sarà possibile selezionare un sistema operativo. Se viene visualizzato un menu che contiene diversi sistemi operativi, selezionare quello desiderato utilizzando i tasti di direzione, quindi premere Invio.
6. Seguire le istruzioni visualizzate. Durante il processo di ripristino, è possibile che l'elaboratore debba essere riavviato più di una volta. Al termine della procedura di ripristino, viene visualizzato un messaggio informativo.

Note:

1. Dopo il ripristino, potrebbe essere necessario reinstallare i driver per alcune periferiche. Se si desidera reinstallare i driver, fare riferimento alla sezione "Ripristino o installazione dei driver di periferica" a pagina 14.
2. Alcuni elaboratori vengono forniti con Microsoft Office o Microsoft Works preinstallato. Se occorre ripristinare le applicazioni Microsoft Office o Microsoft Works, è necessario utilizzare il CD *Microsoft Office CD* o *Microsoft Works*. Questi CD vengono forniti solo con gli elaboratori su cui i software Microsoft Office o Microsoft Works sono preinstallati.

Ripristino del software dopo un errore del disco fisso

Se il disco fisso viene sostituito a causa di un malfunzionamento, il nuovo disco fisso non conterrà il programma di ripristino. In questo caso è necessario utilizzare il CD *Ripristino del prodotto* relativo al proprio elaboratore. Se si dispone di un CD *di ripristino del prodotto*, andare al punto 4 a pagina 12 sopra descritto per istruzioni sul ripristino del software. Se un CD *Ripristino del prodotto* non era in dotazione con l'elaboratore, è possibile ordinarlo presso l'IBM. Per i dettagli, fare riferimento al "Capitolo 3. Come ottenere informazioni e assistenza tecnica" a pagina 21.

Risoluzione dei problemi relativi all'attività di ripristino

Se non è possibile accedere al programma di ripristino, attenersi alle istruzioni riportate in questa sezione.

Utilizzando F11 il programma di ripristino non viene avviato

Il programma di ripristino è danneggiato oppure si è verificato un problema con la partizione che contiene il programma. Utilizzare il CD *Ripristino del prodotto* per accedere al programma di ripristino. Se il CD *Ripristino del prodotto* non era in dotazione con l'elaboratore, è possibile ordinarlo presso l'IBM. Per i dettagli, fare riferimento al "Capitolo 3. Come ottenere informazioni e assistenza tecnica" a pagina 21.

Il CD Ripristino del prodotto non si avvia automaticamente

Controllare che nella sequenza di avvio l'unità CD o DVD sia specificata prima del disco fisso. Per istruzioni, vedere "Modifica della sequenza di avvio" a pagina 14.

Il messaggio relativo a F11 non viene visualizzato

Per richiamare la richiesta relativa al tasto F11, creare un minidisco di *ripristino di emergenza* o utilizzare quello disponibile. Vedere "Utilizzo del minidisco di ripristino di emergenza" a pagina 14 o "Creazione di un minidisco di ripristino di emergenza" per informazioni su come visualizzare il prompt F11.

Creazione di un minidisco di ripristino di emergenza

Nota: È possibile svolgere questa procedura solo se il sistema operativo è funzionante.

Per creare un minidisco di *ripristino di emergenza*, procedere come segue:

1. Avviare l'elaboratore e il sistema operativo.
2. Utilizzare Esplora risorse o Risorse del computer per visualizzare la struttura del disco fisso.
3. Aprire la cartella imbttools, generalmente ubicata sull'unità C.

4. Fare doppio clic sul file **RRDISK.BAT** ed attenersi alle istruzioni visualizzate.

Utilizzo del minidisco di ripristino di emergenza

Per utilizzare il minidisco di *ripristino di emergenza*, procedere come segue:

1. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
2. Inserire il minidisco di *ripristino di emergenza* nell'unità minidisco.
3. Accendere l'elaboratore ed attenersi alle istruzioni visualizzate.

Nota: Se l'operazione di ripristino viene completata senza errori, al riavvio dell'elaboratore viene visualizzata la richiesta relativa al tasto F11.

Se durante l'operazione di ripristino viene visualizzato un messaggio di errore per cui non è possibile continuare, il programma di ripristino del prodotto o la partizione che contiene il programma di ripristino potrebbero essere danneggiati. Utilizzare il CD *Ripristino del prodotto* per accedere al programma di ripristino. Se il CD *Ripristino del prodotto* non era in dotazione con l'elaboratore, è possibile ordinarlo all'IBM. Per informazioni dettagliate, fare riferimento al "Capitolo 3. Come ottenere informazioni e assistenza tecnica" a pagina 21.

Modifica della sequenza di avvio

Se il CD viene inserito nell'unità CD o DVD e l'elaboratore non legge il CD all'avvio, specificare l'unità CD o DVD come prima periferica nella sequenza di avvio. Per modificare la sequenza di avvio, procedere come segue:

1. Spegnere l'elaboratore.
2. Accendere l'elaboratore.
3. Quando viene visualizzata la richiesta di avvio del programma di utilità per la configurazione, premere immediatamente F1. Tale richiesta viene visualizzata solo per alcuni secondi.
4. Dal menu IBM Setup Utility, selezionare **Startup** o **Start Options**.
5. Prendere nota per un eventuale utilizzo futuro della periferica selezionata come prima periferica di avvio. Al termine della procedura di ripristino, è necessario ripristinare questa impostazione.
6. Impostare l'unità CD o DVD come prima periferica di avvio.
7. Salvare le impostazioni ed uscire dal programma.
8. Spegnere l'elaboratore.

Ripristino o installazione dei driver di periferica

Per poter ripristinare o installare i driver di periferica, è necessario che il sistema operativo sia installato sull'elaboratore. Accertarsi di disporre della documentazione e del supporto software per la periferica.

I driver di periferica per le periferiche installate da IBM sono ubicati sul disco fisso dell'elaboratore (generalmente l'unità C) nella cartella `ibmtools\drivers`. Tale cartella contiene anche le istruzioni di installazione dei driver di periferica (`readme.txt`). Gli altri driver di periferica sono ubicati nel supporto software fornito con le singole periferiche.

I driver di periferica più aggiornati sono disponibili su World Wide Web all'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Per ripristinare un driver per una periferica installata da IBM, procedere come segue:

1. Avviare l'elaboratore e il sistema operativo.
2. Utilizzare Esplora risorse per visualizzare la struttura della directory del disco fisso.
3. Aprire la cartella `ibmtools`.
4. Aprire la cartella `drivers`. Tale cartella contiene diverse sottocartelle il cui nome corrisponde alle diverse periferiche installate sull'elaboratore (ad esempio, audio, video).
5. Aprire la cartella desiderata.
6. Per ripristinare il driver di periferica, attenersi ad una delle seguenti modalità:
 - a. Nella sottocartella relativa alla periferica, individuare il file `readme.txt` o un altro file con estensione `.txt` che contenga informazioni sulla reinstallazione del driver della periferica. A volte questo file può avere lo stesso nome del sistema operativo, ad esempio `win98.txt`. Seguire le istruzioni riportate in questo file.
 - b. Se la sottocartella relativa alla periferica contiene un file con estensione `.inf`, per reinstallare il driver è possibile utilizzare il programma Nuovo hardware (ubicato nel Pannello di controllo di Windows). Non tutti i programmi di controllo possono essere reinstallati utilizzando tale programma. Nel programma Nuovo hardware, quando viene richiesto il programma di controllo unità che si desidera installare, selezionare **Disco driver** e **Sfoglia**. Quindi, selezionare il file del driver di periferica desiderato (`.inf`) dalla sottocartella relativa alle periferiche.
 - c. Nella sottocartella relativa alle periferiche, individuare il file `setup.exe`. Fare doppio clic sul file **SETUP.EXE** ed attenersi alle istruzioni visualizzate.

Risoluzione dei problemi di base

Le tabelle riportate in questa sezione descrivono alcuni dei problemi dell'elaboratore e dei codici di errore più comuni, oltre che le azioni che è possibile intraprendere.

Se il problema persiste, o non è riportato in questa sezione, potrebbe essere necessario disporre di ulteriori informazioni più dettagliate. Vedere Access IBM per informazioni più dettagliate sulla risoluzione dei problemi.

Sintomo	Azione
L'elaboratore non viene avviato dopo aver premuto il pulsante di accensione.	<p>Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato alla parte posteriore dell'elaboratore e ad una presa elettrica funzionante.</p> <p>Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.</p>
Il video è vuoto.	<p>Verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il cavo di alimentazione dell'elaboratore sia collegato alla parte posteriore dell'elaboratore e ad una presa elettrica funzionante. • I controlli di luminosità siano impostati correttamente. <p>Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.</p>
La tastiera Rapid Access III non funziona	<p>Verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'elaboratore sia acceso. • La tastiera sia collegata correttamente al relativo connettore USB sul retro dell'elaboratore. • Non si sia bloccato alcun tasto. <p>Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.</p>
La tastiera Rapid Access III Wireless non funziona.	<p>Se è installato il ricevitore senza fili, un programma di utilità fornisce icone dello stato e informazioni della guida nell'angolo in basso a destra del desktop, appena al di sopra della Barra delle applicazioni di Windows. Fare clic sul pulsante ? (guida) per visualizzare ulteriori informazioni sulla tastiera senza fili.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificare che l'elaboratore sia acceso e che i controlli della luminosità siano impostati correttamente. • Verificare che nessun tasto sia bloccato. • Sostituire le batterie nella tastiera. • Sostituire il canale sulla tastiera. <p>Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.</p>

Sintomo	Azione
Il mouse ScrollPoint III non funziona.	<p>Pulire il mouse. Verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'elaboratore sia acceso e che i controlli di luminosità siano impostati correttamente. • Il mouse sia collegato ad un connettore USB correttamente. <p>Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.</p>
Il mouse ScrollPoint III Wireless non funziona.	<p>Se è installato il ricevitore senza fili, un programma di utilità fornisce icone dello stato e informazioni della guida nell'angolo in basso a destra del desktop, appena al di sopra della Barra delle applicazioni di Windows. Fare clic sul pulsante ? (guida) per visualizzare ulteriori informazioni sulla tastiera senza fili.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire il mouse. 2. Verificare che l'elaboratore sia acceso e che i controlli della luminosità siano impostati correttamente. 3. Sostituire le batterie nel mouse. 4. Sostituire il canale sul mouse. <p>Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.</p>
Il sistema operativo non si avvia.	<p>Verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non sia inserito alcun minidisco nella relativa unità. • La sequenza di avvio principale includa la periferica in cui risiede il sistema operativo. Nella maggior parte dei casi, il sistema operativo risiede sul disco fisso. <p>Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.</p>
Prima dell'avvio del sistema operativo, viene visualizzato un codice di errore.	<p>Vedere la sezione relativa ai codici di errore per un elenco di definizioni degli errori di base più frequenti.</p>
Prima dell'avvio del sistema operativo, l'elaboratore emette diversi segnali acustici.	<p>Verificare che nessun tasto sia bloccato.</p> <p>Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.</p>

Codici di errore

L'utilizzo dei codici di errore spesso significa verificare o apportare modifiche alle impostazioni nel programma di utilità IBM Setup Utility. Per accedere a questo programma, premere F11 durante l'avvio.

Tenere conto di quanto segue prima di utilizzare i codici di errore:

Note:

1. Registrare i codici di errore visualizzati. Nel caso in cui viene contattata l'assistenza tecnica, riferire i codici di errore.
2. Se vengono visualizzati più codici di errore, tenere presente l'ordine in cui i codici di errore vengono visualizzati.
3. Se il codice di errore non è compreso nella seguente tabella, verranno richieste ulteriori informazioni dettagliate sulla risoluzione dei problemi.
 - Utilizzare il programma Diagnostica avanzata IBM. Se l'elaboratore si avvia, utilizzare F11 per accedere al programma di ripristino, quindi selezionare IBM Enhanced Diagnostics. Lo strumento IBM Enhanced Diagnostics consente di rilevare e identificare in modo più approfondito i problemi. Consultare le procedure di risoluzione dei problemi nella *Guida per l'utente* in linea, disponibile attraverso Access IBM.
 - Se il sistema operativo non viene avviato, rivolgersi all'assistenza tecnica.

La seguente tabella include alcuni codici di errore che potrebbero essere visualizzati all'accensione dell'elaboratore.

Codice	Descrizione	Azione
0211	Si è verificato un errore relativo alla tastiera.	Verificare che la tastiera sia collegata in modo appropriato. Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
0250	La batteria di sistema è esaurita - Sostituirla ed eseguire SETUP	Sostituire la batteria. Consultare la procedura di sostituzione della batteria nella <i>Guida per l'utente</i> in linea, disponibile tramite Access IBM. Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

Codice	Descrizione	Azione
0270	Errore dell'orologio in tempo reale	Avviare il programma di utilità per la configurazione IBM e seguire le istruzioni per reimpostare l'ora e la data. Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

E' possibile che l'elaboratore visualizzi i seguenti codici di errore alternativi.

Codice	Descrizione	Azione
151	Guasto dell'orologio in tempo reale	Avviare il programma di utilità per la configurazione IBM e seguire le istruzioni per reimpostare l'ora e la data. Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
161	La batteria è difettosa.	Sostituire la batteria. Consultare la procedura di sostituzione della batteria nella <i>Guida per l'utente</i> in linea, disponibile tramite Access IBM.
162	E' stata modificata la configurazione dell'unità.	Avviare il programma di utilità per la configurazione IBM e seguire le istruzioni per caricare le impostazioni predefinite. Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
301	Si è verificato un errore relativo alla tastiera.	Verificare che: <ul style="list-style-type: none"> • La tastiera sia collegata correttamente. • Nessun tasto sia bloccato. Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
860x (x=qualsiasi numero)	Si è verificato un errore relativo al dispositivo di puntamento o al mouse.	Verificare che il mouse o il dispositivo di puntamento sia collegato correttamente. Se il problema non può essere risolto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

Capitolo 3. Come ottenere informazioni e assistenza tecnica

Se è necessaria l'assistenza tecnica o si desiderano ulteriori informazioni sui prodotti IBM, è possibile reperire una vasta gamma di sorgenti disponibile dall'IBM. Questa sezione contiene le informazioni sui punti in cui reperire le informazioni aggiuntive relative ai prodotti IBM, le azioni da intraprendere nel caso in cui si verifica un problema relativo all'elaboratore e i centri a cui rivolgersi in caso di necessità.

Come ottenere le informazioni

Informazioni relative ad elaboratori IBM e al software pre-installato, se disponibile, vengono fornite nella documentazione inclusa con il computer. Tale documentazione prevede manuali stampati, manuali in linea, file README e file della guida. Inoltre, le informazioni relative ai prodotti IBM sono disponibili sul World Wide Web e tramite il sistema di fax automatizzato IBM (IBM Automated Fax System).

Utilizzo del World Wide Web

Sul World Wide Web, il sito web IBM dispone di informazioni aggiornate sui prodotti e sul supporto relativo a IBM Personal Computer. L'indirizzo della home page di IBM Personal Computing è <http://www.ibm.com/pc/>.

È possibile rilevare le informazioni di supporto per i prodotti IBM, incluse le opzioni supportate, all'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Se viene selezionata l'opzione **Profile** dalla pagina di supporto, è possibile creare una pagina di supporto personalizzata, specifica all'hardware in uso, completare con la sezione delle domande frequenti FAQ (Frequently Asked Questions), delle informazioni delle parti (Parts Information), dei suggerimenti tecnici (Technical Hints and Tips) e dei file scaricabili (Downloadable Files). Inoltre, è possibile ricevere notifiche via e-mail ogni qual volta che diventano disponibili le nuove informazioni di prodotti registrati.

E' anche possibile ordinare le pubblicazioni tramite IBM Publications Ordering System all'indirizzo <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi>.

Come ottenere informazioni via fax

Se si dispone di un telefono a toni e dell'accesso ad un apparecchio fax, negli Stati Uniti e in Canada è possibile ricevere informazioni tecniche e di marketing su vari argomenti, tra cui hardware, sistemi operativi e LAN (Local Area Network).

E' possibile contattare il sistema fax automatico della IBM 24 ore al giorno, 7 giorni alla settimana. Seguire le istruzioni registrate e le informazioni richieste verranno inviate all'apparecchio fax specificato. Negli Stati Uniti ed in Canada, per accedere al sistema di fax automatizzato IBM (IBM Automated Fax System), chiamare il numero 1-800-426-3395.

Come ottenere aiuto e assistenza

Se si verificano dei problemi con l'elaboratore, sarà possibile fare riferimento ad una varietà di fonti disponibili per l'assistenza.

Utilizzo dei programmi diagnostici e della documentazione

Molti problemi che si verificano sui computer possono essere risolti senza ricorrere all'assistenza esterna. Se si verifica un problema con l'elaboratore, consultare le informazioni sulla risoluzione dei problemi, contenuta nella documentazione dell'elaboratore. Nel caso in cui si verifichi un problema relativo al software, consultare la documentazione, compresi i file README e la guida in linea, forniti con il sistema operativo o il programma applicativo.

La maggior parte dei computer e dei server IBM dispone di una serie di programmi di diagnostica che è possibile utilizzare per l'identificazione di problemi hardware. Per le istruzioni sull'utilizzo dei programmi diagnostici, consultare le informazioni sulla risoluzione dei problemi, contenute nella documentazione dell'elaboratore.

Le informazioni sulla risoluzione dei problemi o i programmi di diagnostica provvedono ad informare l'utente sull'eventuale necessità di aggiungere altri o più aggiornati programmi di controllo o altri software. L'IBM conserva le pagine sul World Wide Web dove è possibile ottenere le informazioni tecniche aggiornate e scaricare i driver di periferica ed aggiornamenti. Per accedere a tali pagine, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support/> e seguire le istruzioni.

Richiesta di assistenza tecnica

Se l'utente ha tentato di risolvere il problema da solo e, tuttavia, richiede ulteriore supporto, è possibile richiedere assistenza e informazioni per telefono, se il prodotto è ancora in garanzia, tramite IBM PC HelpCenter®. Durante il periodo di garanzia sono disponibili i seguenti servizi:

- **Determinazione dei problemi** - È disponibile personale qualificato per assistere l'utente nella determinazione dei problemi relativi all'hardware e nell'individuazione delle azioni di recupero da intraprendere.
- **Riparazione dell'hardware IBM** - Se il problema è causato dall'hardware in garanzia, il personale tecnico qualificato è a disposizione per fornire l'assistenza adeguata alla risoluzione dei problemi.
- **Gestione delle modifiche tecniche** Occasionalmente, è possibile che vengano apportate delle modifiche a un tipo di prodotto già venduto. L'IBM o il rivenditore, se autorizzato dalla IBM, apporterà modifiche EC (Engineering Changes) selezionate da applicare all'hardware in uso.

La garanzia non offre copertura per i seguenti servizi:

- Sostituzione o utilizzo di parti non IBM o che non rientrano nella garanzia. Le parti IBM coperte da garanzia sono indicate con 7 caratteri nel formato FRU XXXXXXXX IBM.
- Identificazione delle cause dei problemi del software.
- Configurazione del BIOS come parte di un'installazione o di un aggiornamento.
- Modifiche o aggiornamenti dei driver di periferica.
- Installazione e gestione dei NOS (Network Operating Systems).
- Installazione e gestione dei programmi applicativi.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un rivenditore autorizzato IBM. Conservare la ricevuta d'acquisto per poter usufruire della garanzia.

Negli Stati Uniti e in Canada, tali servizi sono disponibili 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana. Nel Regno Unito, tali servizi sono disponibili dal Lunedì al Venerdì, dalle ore 9:00 alle 18:00.

Nota: I tempi di risposta variano a seconda del numero e della difficoltà delle chiamate in arrivo.

Se possibile, effettuare la chiamata il più vicino possibile all'elaboratore, in modo da avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Tipo di macchina e modello
- Numeri di serie dei prodotti hardware IBM
- Descrizione del problema
- Testo esatto di eventuali messaggi di errore
- Informazioni sulla configurazione hardware e software

I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza previa notifica. Per i numeri telefonici più aggiornati, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support/> e fare clic su **Support Phone List**.

Paese		Numero telefonico
Austria	Österreich	01-24 592 5901
Belgio - olandese	Belgie	02-210 9820
Belgio - francese	Belgique	02-210 9800
Canada	solo Toronto	416-383-3344
Canada	Altre città - Canada	1-800-565-3344
Danimarca	Danmark	45 20 82 00
Finlandia	Suomi	09-22 931 840
Francia	France	02 38 55 74 50
Germania	Deutschland	07032-1549 201
Irlanda	Ireland	01-815 9200
Italia	Italia	02-4827 5040
Lussemburgo	Luxembourg	298-977 5063
Paesi Bassi	Nederland	020-514 5770
Norvegia	Norge	23 05 32 40
Portogallo	Portugal	21-791 51 47
Spagna	España	91-662 49 16
Svezia	Sverige	08-477 4420
Svizzera	Schweiz/Suisse/Svizzera	058-333 0900
Regno Unito	United Kingdom	01475-555 055
U.S.A. e Puerto Rico	U.S.A. e Puerto Rico	1-800-772-2227

Per le altre nazioni, contattare il proprio rivenditore IBM o rappresentante IBM.

Altri servizi

IBM Update Connector™ è uno strumento per comunicazioni remote che è possibile utilizzare con alcuni elaboratori IBM per comunicare con l'HelpCenter. Il programma Update Connector consente di ricevere e scaricare aggiornamenti per particolari software che potrebbero essere forniti con l'elaboratore.

Con alcuni modelli di elaboratore, è possibile registrarsi per poter usufruire del servizio International Warranty Service. Coloro che hanno esigenza di portare all'estero il proprio elaboratore possono iscriversi al servizio di garanzia internazionale. L'iscrizione a questo servizio dà diritto ad un certificato di garanzia internazionale riconosciuto virtualmente in tutto il mondo, ovunque siano venduti prodotti IBM o sia prevista l'assistenza per i prodotti IBM.

Per ulteriori informazioni o per iscriversi all'IWS (International Warranty Service), rivolgersi ad un rivenditore autorizzato IBM o ad un rappresentante commerciale IBM:

- Negli Stati Uniti o in Canada, comporre il numero 1-800-497-7426.
- In Europa, comporre il numero 44-1475-893638 (Greenock, U.K.).
- In Australia e in Nuova Zelanda, comporre il numero 61-2-9354-4171.
- Per le altre nazioni, contattare il proprio rivenditore IBM o rappresentante IBM.

L/ITS (Integrated Technology Services) della IBM offre un'ampia gamma di servizi sulla gestione, implementazione, supporto di tecnologia ed informazioni. Per ulteriori informazioni su questi servizi, consultare il sito Web di ITS (Integrated Technology Services) all'indirizzo <http://www.ibm.com/services/its/>.

Per ottenere assistenza tecnica durante l'installazione o per domande relative ai Service Pack della versione di Microsoft Windows preinstallato, consultare il sito Web dei servizi di supporto dei prodotti Microsoft all'indirizzo <http://support.microsoft.com/directory/> oppure rivolgersi all'IBM HelpCenter. Può essere richiesto un pagamento aggiuntivo.

Acquisto di ulteriori servizi

Durante e dopo il periodo di garanzia, è possibile disporre di altri servizi a pagamento, come ad esempio il supporto per l'hardware IBM e non IBM, per i sistemi operativi e per i programmi applicativi; l'impostazione e configurazione della rete; la riparazione dell'hardware aggiornato o esteso e le installazioni personalizzate. La disponibilità ed i nomi dei servizi possono variare in base al paese in cui sono offerti.

Per ulteriori informazioni su questi servizi, consultare le informazioni in linea.

Appendice A. Informazioni sulla garanzia

Questa sezione contiene il periodo di garanzia del prodotto, informazioni su come ottenere il servizio di garanzia e l'assistenza e la Dichiarazione di garanzia per le Macchine IBM.

Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia varia dal tipo di macchina, dalla regione e dal paese.

Note:

- Per informazioni sul servizio di garanzia, rivolgersi ad un punto di vendita. Per alcune Macchine IBM è previsto un servizio di garanzia a domicilio; tale servizio è disponibile solo per alcuni paesi.
- Un periodo di garanzia di 3 anni per le parti e di un anno per l'assistenza indica che il servizio di garanzia è disponibile per:
 1. parti e labor durante il primo anno di garanzia
 2. solo parti, che vengono sostituite, nel secondo e terzo anno di garanzia.Alla IBM saranno dovuti i costi per l'assistenza relativi alla prestazione di riparazioni o sostituzioni.
- Il sito Web IBM Machine Warranties, disponibile all'indirizzo http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ contiene una panoramica valida per tutti i paesi della Garanzia delle Macchine IBM, un glossario di termini utilizzati nella Dichiarazione di garanzia, una sezione dedicata alle domande frequenti (FAQ) e collegamenti a pagine Web relative all'assistenza prodotti. La Dichiarazione di garanzia IBM è disponibile da questo sito Web in 29 lingue in formato PDF (Portable Document Format).

Tipi di macchina 2179 e 2283

Paese o regione	Periodo di garanzia
Tutti i paesi o regioni	Parti - 1 anno, labor - 1 anno

Tipo di macchina 6274

Paese o regione	Periodo di garanzia
EMEA (Europe, Middle East, Africa) e Argentina	Parti - 3 anni, assistenza - 3 anni
Stati Uniti, Porto Rico, Canada e tutti gli altri paesi o regioni non elencati	Parti - 3 anni, assistenza - 3 anni
Giappone	Parti - 1 anno, labor - 1 anno

Tipo di macchina 6643

Paese o regione	Periodo di garanzia
EMEA (Europe, Middle East, Africa) e Argentina	Parti - 3 anni, assistenza - 3 anni
Stati Uniti, Porto Rico, Canada e tutti gli altri paesi o regioni non elencati	Parti - 3 anni, assistenza - 1 anno
Giappone	Parti - 1 anno, labor - 1 anno

Servizio di garanzia e assistenza

L'acquisto di un computer IBM consente di accedere a una gamma completa di servizi di supporto e assistenza. Durante il periodo di garanzia, è possibile contattare l'IBM o il rivenditore per assistenza sulla determinazione del problema sulla base degli accordi presi nell'ambito della Dichiarazione di garanzia limitata IBM.

Durante il periodo di garanzia sono disponibili i seguenti servizi:

- **Determinazione dei problemi** - È disponibile personale qualificato per assistere l'utente nella determinazione dei problemi relativi all'hardware e nell'individuazione delle azioni di recupero da intraprendere.
- **Riparazione dell'hardware IBM** - Se il problema è causato dall'hardware in garanzia, il personale tecnico qualificato è a disposizione per fornire l'assistenza adeguata alla risoluzione dei problemi, presso la sede del cliente o presso un centro assistenza IBM.
- **Gestione delle modifiche tecniche** Occasionalmente, è possibile che vengano apportate delle modifiche a un tipo di prodotto già fornito dall'IBM. In tali circostanze la IBM renderà disponibili le modifiche tecniche (Engineering Changes, EC) adatte all'hardware già acquistato.

Le seguenti voci non sono coperte da garanzia IBM:

- Sostituzione o utilizzo di parti non IBM. le parti IBM sono indicate con 7 caratteri nel formato FRU XXXXXXXX IBM.
- Identificazione delle cause dei problemi di software non IBM.

- Installazione di CRU (customer replaceable unit, unità sostituibili dall'utente).
- Installazione e configurazione di codice macchina o di codice interno concesso su licenza considerato come installabile dal cliente.

Se non è stata effettuata la registrazione presso l'IBM del computer acquistato, è possibile che venga richiesta una prova d'acquisto prima di usufruire del servizio di garanzia.

Prima di richiedere l'assistenza

Molti dei problemi del computer possono essere risolti direttamente dall'utente, senza richiedere interventi esterni, seguendo le procedure di risoluzione dei problemi fornite dall'IBM nella Guida in linea o nelle pubblicazioni allegate al computer e al software.

La maggior parte degli elaboratori, dei sistemi operativi e dei programmi applicativi viene fornita con una serie di informazioni contenenti procedure per la risoluzione di problemi e spiegazioni relative ai messaggi di errore e ai codici di errore. La documentazione fornita con l'elaboratore, inoltre, contiene informazioni relative alle prove di diagnostica che possono essere eseguite.

Se si ritiene che il problema possa essere stato causato dal software, consultare la documentazione relativa al sistema operativo o all'applicazione.

Come contattare l'assistenza

Se possibile, effettuare la chiamata il più vicino possibile all'elaboratore, in modo da avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Tipo, modello e numero di serie dell'elaboratore
- Descrizione del problema
- Testo esatto di eventuali messaggi di errore
- Informazioni sulla configurazione hardware e software

I recapiti telefonici del Centro di assistenza più vicino sono riportati in una sezione apposita del capitolo in cui viene spiegato come richiedere informazioni, assistenza e servizi.

Dichiarazione di garanzia IBM Z125-4753-06

Parte 1 - Condizioni generali

Questa Dichiarazione di garanzia limitata è costituita dalle seguenti parti Parte 1 - Condizioni generali e Parte 2 - Condizioni specifiche del paese. Le condizioni della Parte 2 potrebbero sostituire o modificare quelle presenti nella Parte 1. Le garanzie fornite dalla IBM in questa Dichiarazione si riferiscono solo alle Macchine acquistate per uso proprio (e non per la rivendita) presso la IBM o presso un rivenditore. Il termine "Macchina" si riferisce ad una macchina IBM, alle relative funzioni, conversioni, potenziamenti, elementi o accessori o ad una qualsiasi combinazione di questi. Il termine "Macchina" non si riferisce al software, sia precaricato sulla macchina che installato successivamente. Se non diversamente specificato dall'IBM, le seguenti garanzie sono applicabili solo ai paesi in cui la macchina viene acquistata. Nessuna parte di questa Dichiarazione di garanzia influisce sui diritti legali dell'utente che, per contratto, non possono subire limitazioni. Per eventuali domande, rivolgersi alla IBM o ad un rivenditore.

Garanzia IBM per le macchine

La IBM garantisce l'assenza di difetti nel materiale o nella produzione di ciascuna Macchina ed inoltre la conformità all'Official Published Specifications IBM ("Specifications"). Il periodo di garanzia previsto per una Macchina è preventivamente fissato ed ha inizio a partire dalla data di installazione della macchina stessa. Per data di installazione si intende quella riportata sulla ricevuta d'acquisto (fattura), se non diversamente specificato dalla IBM o dal rivenditore.

Se, durante il periodo di garanzia, la Macchina non funziona nel modo garantito e l'IBM (o il rivenditore) non sono in grado di renderla funzionante né di sostituirla con una funzionalmente equivalente, è possibile restituire la macchina al punto di vendita ed ottenere il rimborso.

Limitazione della garanzia

La garanzia non prevede la riparazione o la sostituzione di una macchina non correttamente utilizzata, manomessa, gestita in modo improprio o malfunzionante a causa di prodotti per i quali la IBM non è responsabile. La garanzia risulta invalidata in caso di rimozione o alterazione delle etichette identificative della Macchina o dei relativi componenti.

QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZATA' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. TALI GARANZIE

FORNISCONO ALL'UTENTE DIRITTI SPECIFICI E, IN ALCUNI CASI, ALTRI DIRITTI CHE VARIANO A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDETTE ESCLUSIONI E LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. NESSUNA GARANZIA E' PREVISTA DOPO QUESTO PERIODO.

Componenti non coperti da garanzia

L'IBM non garantisce un funzionamento della macchina ininterrotto e privo di errori.

Eventuali assistenza tecnica o supporto di altro tipo forniti per una Macchina in garanzia, ad esempio l'assistenza telefonica con domande di tipo "come fare per" o relative all'impostazione e all'installazione della macchina, saranno forniti **SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA.**

Servizio di garanzia

Per ottenere il servizio di garanzia per la Macchina, rivolgersi al proprio rivenditore o alla IBM. Potrebbe essere richiesta una prova di acquisto.

La IBM o il rivenditore forniscono servizi di riparazione o sostituzione, sia presso l'utente che in un centro assistenza, in modo da rendere le Macchine conformi alle specifiche. L'IBM o il rivenditore forniranno determinati tipi di assistenza per la macchina a seconda del paese di installazione della macchina stessa. La IBM può, a sua discrezione, riparare o sostituire una macchina. L'IBM o il rivenditore locale gestiranno e installeranno le modifiche applicabili alla macchina.

Alcuni componenti delle macchine IBM, sono progettate come "CRU" (Customer Replaceable Units), ad esempio, tastiere, memoria, o unità disco fisso. L'IBM invia le CRU agli utenti che ne fanno richiesta. È necessario restituire tutte le CRU difettose entro 30 giorni dal ricevimento della CRU sostitutiva. L'utente dovrà scaricare il codice della macchina e il codice interno concesso su licenza da un sito Web IBM o da altri supporti elettronici ed attenersi alle istruzioni fornite da IBM.

Se la garanzia prevede la sostituzione della macchina o di una parte di essa, il componente da sostituire diventa proprietà della IBM o del rivenditore mentre quello fornito in sostituzione diventa proprietà dell'utente. L'utente deve assicurare che tutti i componenti rimossi siano quelli originali e che non siano stati manomessi. Le parti fornite in sostituzione potrebbero non essere nuove,

ma in buone condizioni di funzionamento e funzionalmente equivalenti al componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. Eventuali dispositivi o potenziamenti comportano la rimozione di alcuni componenti la relativa restituzione alla IBM. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito.

Prima che avvenga la sostituzione della Macchina o di una parte di essa da parte della IBM o del rivenditore, è necessario che l'utente acconsenta alla rimozione di tutti i dispositivi, opzioni, collegamenti non coperti da garanzia.

Inoltre, è necessario che accetti le seguenti condizioni:

1. assicurare che non vi siano limitazioni o obblighi legali di alcun genere che impediscano la sostituzione della macchina;
2. ottenere autorizzazione dal proprietario in modo da consentire all'IBM o al rivenditore di fornire assistenza per una macchina di cui si è proprietari e
3. quando possibile, prima che venga fornita l'assistenza:
 - a. seguire le procedure di analisi e determinazione del problema e di richiesta di assistenza fornita dalla IBM o dal rivenditore;
 - b. assicurare tutti i programmi, dati e informazioni presenti sulla Macchina;
 - c. consentire all'IBM o al rivenditore di accedere a tutti i programmi al fine di permetterne l'esecuzione dei servizi e
 - d. informare l'IBM o il rivenditore degli spostamenti della Macchina.

L'IBM è responsabile per l'eventuale perdita o danneggiamento della Macchina durante il periodo in cui è in possesso dell'IBM o durante il trasporto della macchina stessa.

Né l'IBM né il rivenditore sono responsabili per qualsiasi tipo di informazione contenuta nella Macchina che si restituisce alla IBM o al rivenditore per una ragione qualsiasi. Prima di restituire la Macchina, è necessario rimuovere tali informazioni.

Limitazione di responsabilità

E' possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza da parte dell'IBM, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dalla IBM stessa. In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM è limitata a:

1. danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale
2. risarcimento per eventuali altri danni con una somma massima di 100.000 \$ (o l'equivalente in valuta locale) oppure indennizzi per la macchina oggetto del reclamo. Il termine "Macchina" include il codice interno concesso su licenza ed il codice della Macchina.

Tali limitazioni sono applicabili anche ai fornitori ed ai rivenditori IBM e rappresentano il massimo grado di responsabilità da parte di questi e della IBM stessa.

IN NESSUN CASO LA IBM E' RESPONSABILE PER: 1) RECLAMI DI DANNI DA PARTE DI TERZI (DIVERSI DA QUELLI COMPRESI NELL'ELENCO SOPRA RIPORTATO); 2) PERDITA O DANNI AI DATI; O 3) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI (INCLUSI MANCATI GUADAGNI O RISPARMI) ANCHE NEL CASO IN CUI LA IBM, I FORNITORI O I RIVENDITORI VENGANO PREVENTIVAMENTE INFORMATI SU QUESTA EVENTUALITA'. ALCUNE GIURISDIZIONI NON PREVEDONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI SOPRA RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Legge governativa

Voi e l'IBM consentite l'applicazione della legge dello Stato in cui avete acquistato la macchina per gestire, interpretare e risolvere tutti i diritti, obblighi e doveri dell'IBM relativi a questo Accordo nel rispetto dei principi di legge.

Parte 2 - Condizioni specifiche

AMERICA

BRASILE

Legge governativa: *Dopo la prima frase è stato aggiunto il seguente testo:* Ogni contenzioso relativo a questo Accordo verrà trattato esclusivamente nella corte di Rio de Janeiro.

NORD AMERICA

Servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:* In Canada, per ottenere il servizio di garanzia della IBM, chiamare 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase:* leggi nella Provincia dell'Ontario.

STATI UNITI

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase: leggi nello Stato di New York.*

ASIA E ISOLE DEL PACIFICO

AUSTRALIA

Garanzie IBM per le Macchine IBM: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo: Le garanzie specificate in questa sezione sono aggiuntive ai diritti contenuti nel Trade Practices Act 1974 e sono limitate alle limitazioni consentite dalle legislazioni applicabili.*

Limitazione di responsabilità: *A questa sezione è stato aggiunto quanto segue: In caso di inadempienza dell’IBM nei confronti di una condizione o di una garanzia specificata nel Trade Practices Act 1974, la responsabilità dell’IBM è limitata alla riparazione o alla sostituzione della macchina o di una parte di essa oppure alla fornitura di un prodotto equivalente. Nel caso in cui tale condizione sia relativa ai diritti di vendita, al possesso tacito o a pieno titolo oppure se il prodotto è stato acquistato per uso personale e domestico, nessuna delle limitazioni specificate in questo paragrafo risulta applicabile.*

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase: leggi nello Stato o Territorio.*

CAMBOGIA, LAOS E VIETNAM

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce “leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina” nella prima frase: leggi nello Stato di New York.*

A questa sezione è stato aggiunto quanto segue: Dispute e differenze relative a questo Accordo saranno competenza di Singapore in accordo con le norme previste dalla Camera di commercio internazionale (ICC). L’arbitro o gli arbitri designati in conformità con questi ruoli avranno il potere di giudicare in base alle proprie competenze e sulla validità dell’Accordo sottoposto a giudizio. L’assegnazione arbitrale sarà finale e vincolante per le parti senza appello e l’assegnazione arbitrale riporterà e stabilirà i fatti e le conclusioni di legge.

Tutti i procedimenti saranno condotti, inclusa tutta la documentazione presentata in tali procedimenti, in lingua Inglese. Gli arbitri saranno tre, un arbitro per una parte del contenzioso.

I due arbitri scelti dalle parti a loro volta sceglieranno un terzo arbitro prima di procedere. Il terzo arbitro avrà il ruolo di presidente per il procedimento. Se il presidente manca, tale ruolo verrà ricoperto dal presidente dell’ICC. Se mancano altri arbitri, le due parti provvederanno alle rispettive nomine. Il procedimento continuerà fino a quando viene a mancare uno degli arbitri.

Se una delle parti rifiuta o non riesce a nominare un arbitro in 30 giorni dalla data in cui l'altra parte nomina il proprio arbitro, l'arbitro nominato sarà l'unico arbitro, se nominato correttamente e in modo valido.

La versione in lingua Inglese di tale Accordo prevale sulle versioni in altre lingue.

HONG KONG E MACAO

Legge governativa: *Il seguente testo sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquistata la macchina" nella prima frase: leggi della Regione amministrativa speciale di Hong Kong.*

INDIA

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:*

1. La responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o la proprietà sarà limitata ai casi di negligenza da parte della IBM;
2. Per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza da parte della IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità della IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della macchina oggetto del reclamo.

GIAPPONE

Legge governativa: *Il seguente testo è stato aggiunto a questa sezione: Ciascun dubbio relativo a questo Accordo verrà inizialmente risolto internamente in buona fede e nel rispetto del principio della fiducia reciproca.*

NUOVA ZELANDA

Garanzie IBM per le Macchine IBM: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo: Di seguito sono riportate le garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Consumer Guarantees Act 1993 o in altre legislazioni che non possono subire esclusioni o limitazioni. Il Consumer Guarantees Act 1993 non è applicabile per i prodotti che la IBM fornisce per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act.*

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo: Nel caso in cui le Macchine non vengano acquistate per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act 1993, le limitazioni specificate in questa sezione sono sottoposte a quelle specificate nel Consumer Guarantees Act.*

REPUBBLICA POPOLARE CINESE

Legge governativa: *In questa sezione viene aggiunta il seguente testo:* Voi e l'IBM consentite l'applicazione della legge dello Stato di New York (se leggi locali non richiedono diversamente) per gestire, interpretare e risolvere tutti i diritti, obblighi e doveri dell'IBM relativi a questo Accordo nel rispetto dei principi di legge.

Ciascuna disputa relativa a questo Accordo verrà prima risolta da negoziazioni amichevoli, se tale procedura non riesce entrambi le parti hanno il diritto di rivolgersi alla China International Economic and Trade Arbitration Commission in Pechino, la PRC, per il suo giudizio in accordo alle regole di arbitrio vigenti. Il tribunale di arbitrio sarà costituito da tre arbitri. Le lingue utilizzate saranno l'Inglese ed il Cinese. La sentenza arbitrale sarà finale e vincolante per le parti garantita dalla Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

I costi arbitrari saranno imputati alla parte perdente a meno che non venga deciso diversamente.

Nel corso della procedura, questo Accordo continuerà ad essere attivo fatta eccezione per le parti in disputa e in attesa di giudizio.

EMEA (EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

LE SEGUENTI CONDIZIONI SI APPLICANO A TUTTI I PAESI EMEA: Le condizioni in questa Dichiarazione di garanzia sono applicabili per le macchine acquistate presso l'IBM o un rivenditore IBM.

Servizio di garanzia:

Se è stata acquistata una macchina IBM Austria, Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Paesi Bassi, Norvegia, Portogallo, Spagna, Svezia, Svizzera o Regno Unito, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi a (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM. Se è stato acquistato un Personal Computer IBM in Albania, Armenia, Bielorussia, Bosnia e Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungheria, Kazakistan, Kirghizia, Repubblica Federale della Jugoslavia, Repubblica di Macedonia ex Jugoslavia (FYROM), Moldavia, Polonia, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia o Ucraina, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia ad (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM.

Se la macchina IBM viene acquistata nei paesi Medio Orientali o Africani, è possibile usufruire dei servizi di garanzia nel paese di acquisto, se l'entità IBM

fornisce servizi di garanzia in tale paese o dal rivenditore IBM riconosciuto dall'IBM per prestare servizi di garanzia su tale macchina in tale Paese. Il servizio di garanzia in Africa è disponibile in un'area di 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato. Voi siete responsabili del trasporto delle macchine ubicate oltre i 50 chilometri dal fornitore IBM autorizzato.

Legge governativa:

Le leggi applicabili che governano, interpretano e rafforzano i diritti, doveri e obblighi di ciascun soggetto che impugna tale Accordo, nel rispetto dei principi di legge, e i termini di leggi peculiari dei singoli Paesi, e la corte competente per tale Accordo sono quelle del paese in cui viene fornito il servizio di garanzia fatta eccezione per 1) Albania, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Ungheria, Repubblica Iugoslava della Macedonia, Romania, Slovacchia, Slovenia, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Georgia, Kazakhstan, Kirgizstan, Moldavia, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina e Uzbekistan, le leggi dell'Austria vengono applicate; 2) Estonia, Lettonia, e Lituania, le leggi della Finlandia vengono applicate; 3) Algeria, Benin, Burkina Faso, Camerun, Capo Verde, Repubblica africana centrale, Ciad, Congo, Gibuti, Repubblica democratica del Congo, Guinea equatoriale, Francia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Costa d'Avorio, Libano, Mali, Mauritania, Marocco, Nigeria, Senegal, Togo e Tunisia, l'interpretazione di tale Accordo e le relazioni legali tra le parti saranno determinate in base alle leggi francesi e tutte le dispute relative a tale Accordo, inclusi procedimenti sommari, saranno di competenza esclusiva della Corte Commerciale di Parigi; 4) Angola, Bahrein, Botswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Ruanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi Uniti, Regno Unito, Bank/Gaza occidentale, Yemen, Zambia e Zimbabwe, questo Accordo verrà governato dalla legge Inglese e le relative dispute saranno di competenza della giurisdizione delle corti Inglesi; e 5) in Grecia, Israele, Italia, Portogallo e Spagna i contenziosi relativi a questo Accordo saranno di competenza rispettivamente delle corti di Atene, Tel Aviv, Milano, Lisbona e Madrid.

I SEGUENTI TERMINI SONO VALIDI PER I PAESI SPECIFICATI:

AUSTRIA E GERMANIA

Garanzia IBM per le macchine: *Il testo di seguito riportato sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:* La garanzia prevista per una Macchina IBM copre il funzionamento della Macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della Macchina alle specifiche.

In questa sezione sono stati aggiunti i seguenti paragrafi:

Il periodo minimo di garanzia previsto è sei mesi. Nel caso in cui il rivenditore o la IBM non possano procedere alla riparazione della macchina IBM, è possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto della macchina non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la macchina ed ottenere il rimborso totale.

Limitazioni di garanzia: *Il secondo paragrafo non è applicabile.*

Servizio di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:* Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto all'IBM della Macchina malfunzionante saranno a carico dell'IBM stessa.

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione viene aggiunto il seguente testo:* Le esclusioni e le limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia non sono applicabili in caso di danni provocati dalla IBM.

La frase seguente è stata aggiunta alla fine della voce 2: La responsabilità della IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

EGITTO

Limitazione di responsabilità: *Il seguente testo sostituisce il punto 2 di questa sezione:* Come per altri danni reali diretti, la responsabilità della IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la macchina oggetto del reclamo. Il termine "Macchina" include il codice interno concesso su licenza ed il codice della Macchina.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

FRANCIA

Limitazione di responsabilità: *Il testo di seguito riportato sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:* In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità della IBM è limitata a (punti 1 e 2 non variati).

IRLANDA

Limitazioni di garanzia: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:* Salvo quanto esplicitamente previsto in questi termini e condizioni, sono escluse tutte le condizioni statutarie, incluse tutte le garanzie implicite e quelle previste dal Sale of Goods Act 1893 o dal Sale of Goods and Supply of Services Act 1980.

Limitazione di responsabilità: *Il testo riportato di seguito sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:* 1. morte o ferimento o danno fisico alla

proprietà causato esclusivamente da atti di negligenza dell'IBM, 2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino ad un massimo del 125 per cento del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della Macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente paragrafo è aggiunto alla fine di questa sezione: La responsabilità dell'IBM derivante da fatto illecito o da inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

ITALIA

Limitazione di responsabilità: *Il seguente testo sostituisce la seconda frase nel primo paragrafo: In ciascuno di questi casi, salvo le indicazioni di legge, la responsabilità della IBM limitata a: 1) punto 1 invariato 2) per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza della IBM in relazione a quanto previsto da questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità di IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo. Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).*

Il seguente testo sostituisce il terzo paragrafo di questa sezione: Salvo le diverse indicazioni di legge, la IBM ed il rivenditore non sono responsabili per: (punti 1 e 2 invariati) 3) danni indiretti anche nel caso in cui la IBM o il rivenditore fossero stati informati della loro possibilità.

SUD AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO E SWAZILAND

Limitazione di responsabilità: *In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo: La responsabilità dell'IBM per danni reali verificatisi in situazioni di inadempienza dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, è limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.*

REGNO UNITO

Limitazione di responsabilità: *Il testo riportato di seguito sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:*

1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati dalla IBM e;
2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino ad un massimo di 150.000 sterline o il 125% del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

In questo paragrafo è stato aggiunto il seguente punto: 3. inadempienza di obblighi da parte della IBM previsti nella sezione 12 del Sale of Goods Act 1979 o nella Sezione 2 del Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicabilità per i fornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente testo è stato aggiunto alla fine di questa sezione: La responsabilità dell'IBM derivante da fatto illecito o da inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

Appendice B. Informazioni particolari

Questa pubblicazione è stata sviluppata per i prodotti e i servizi offerti negli Stati Uniti.

E' possibile che negli altri paesi l'IBM non offra i prodotti, le funzioni o i servizi illustrati in questo documento. Consultare il rappresentante IBM locale per informazioni sui prodotti e sui servizi disponibili nel proprio paese. Ogni riferimento relativo a prodotti, programmi o servizi IBM non implica che solo quei prodotti, programmi o servizi IBM possano essere usati. In sostituzione a quelli forniti dalla IBM, possono essere usati prodotti, programmi o servizi funzionalmente equivalenti che non comportino violazioni dei diritti di proprietà intellettuale o di altri diritti IBM. E' comunque responsabilità dell'utente valutare e verificare la possibilità di utilizzare altri prodotti, programmi o servizi non IBM.

L'IBM può avere brevetti o domande di brevetto in corso relativi a quanto trattato nella presente pubblicazione. La fornitura di questa pubblicazione non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Chi desiderasse ricevere informazioni relative a licenze, può rivolgersi per iscritto a:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

Il seguente paragrafo non è valido per il Regno Unito o per tutti i paesi le cui leggi nazionali siano in contrasto con le disposizioni in esso contenute:
L'INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNISCE QUESTA PUBBLICAZIONE "NELLO STATO IN CUI SI TROVA", SENZA ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcuni stati non consentono la rinuncia a garanzie esplicite o implicite in determinate transazioni; quindi la presente dichiarazione potrebbe non essere a voi applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le informazioni incluse in questo documento vengono modificate su base periodica; tali modifiche verranno incorporate nelle nuove edizioni della pubblicazione. L'IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

IBM si riserva la facoltà di utilizzare o distribuire le informazioni fornite nella maniera ritenuta più appropriata senza alcun obbligo nei confronti degli autori. Tutti i riferimenti a siti Web non dell'IBM contenuti in questa pubblicazione sono forniti per consultazione; per essi l'IBM non fornisce alcuna approvazione. I materiali disponibili in questi siti Web non fanno parte di questo prodotto e l'utilizzo di questi è a discrezione dell'utente.

Informazioni particolari sull'uscita TV

Le seguenti informazioni riguardano i modelli che dispongono di un'uscita TV preinstallata.

Questo prodotto include la tecnologia di protezione del copyright a sua volta protetta da normative sulle licenze U.S. e da altri diritti sulla proprietà intellettuale della Macrovision Corporation ed altri. L'utilizzo di tale tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation ed è destinato ad usi domestici o comunque limitati se non diversamente specificato dalla Macrovision Corporation. La decodificazione o il disassemblaggio sono vietati.

Marchi

I seguenti termini sono marchi della IBM Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi:

- HelpCenter
- IBM
- PS/2
- ScrollPoint
- Update Connector

Microsoft e Windows e Windows NT sono marchi della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi.

Nomi di altri prodotti, società e servizi potrebbero essere marchi di altre società.

Informazioni sulle emissioni elettriche

Informazioni particolari Classe B

Tipi 2179, 2283, 6274 e 6643

Informazioni relative ai cavi di alimentazione

Per la sicurezza dell'utente, l'IBM fornisce un cavo di alimentazione con spina munita di terra di sicurezza da utilizzare con questo prodotto. Per evitare

pericolose scosse elettriche, utilizzare sempre il cavo di alimentazione e la spina con una presa di corrente munita di alveolo correttamente collegato alla terra di protezione.

I cavi di alimentazione IBM utilizzati negli Stati Uniti e in Canada sono accettati dai laboratori UL (Underwriter's Laboratories) e certificati dall'associazione CSA (Canadian Standards Association).

Per unità che devono funzionare a 115 volt: Utilizzare cavi di alimentazione approvati dai laboratori UL e certificati dalla CSA, con AWG 18 (minimo), di tipo SVT o SJT, con cavo a tre conduttori, di lunghezza massima di circa 4,5 metri con lama a tandem, con spina dotata di messa a terra da 15 Amp e 125 volt.

Per unità che devono funzionare a 230 volt (U.S.A): Utilizzare cavi di alimentazione approvati dai laboratori UL e certificati dalla CSA, con AWG 18 (minimo), di tipo SVT o SJT, con cavo a tre conduttori, di lunghezza massima di circa 4,5 metri con lama a tandem, con spina dotata di messa a terra da 15 Amp e 250 volt.

Per unità che devono funzionare a 230 volt (in nazioni diverse dagli Stati Uniti): Utilizzare un cavo con una spina munita di spinotto di terra. Il cavo deve essere conforme alle norme di sicurezza relative al paese in cui l'apparecchiatura viene installata.

Generalmente i cavi di alimentazione IBM per un Paese specifico sono reperibili solo in quel Paese:

Cavo di alimentazione IBM Numero parte	Utilizzato in questi Paesi
6952301	Bolivia, Canada, Colombia, Repubblica Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, America Latina (a bassa tensione), Messico, Nicaragua, Panama, Perù, Arabia Saudita, Taiwan, Thailandia, Stati Uniti, Venezuela
13F9939	Australia, Nuova Zelanda
36L9015	Giappone
13F9978	Belgio, Bosnia, Croazia, Egitto, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, America Latina (ad alta tensione), Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Slovenia, Spagna, Svezia, Turchia
14F0032	Cina (Hong Kong S.A.R.), Dubai, Singapore, Regno Unito
13F9996	Danimarca
14F0068	Cile, Italia
36L8875	Argentina

Cavo di alimentazione IBM Numero parte	Utilizzato in questi Paesi
02K0542	Cina

Riservato ai commenti del lettore

Guida di riferimento rapido

Numero parte 23P1159

Commenti relativi alla pubblicazione in oggetto potranno contribuire a migliorarla. Sono graditi commenti pertinenti alle informazioni contenute in questo manuale ed al modo in cui esse sono presentate. Si invita il lettore ad usare lo spazio sottostante citando, ove possibile, i riferimenti alla pagina ed al paragrafo.

Si prega di non utilizzare questo foglio per richiedere informazioni tecniche su sistemi, programmi o pubblicazioni e/o per richiedere informazioni di carattere generale.

Per tali esigenze si consiglia di rivolgersi al punto di vendita autorizzato o alla filiale IBM della propria zona oppure di chiamare il "Supporto Clienti" IBM al numero verde 167-017001.

I suggerimenti ed i commenti inviati potranno essere usati liberamente dall'IBM e dalla Selfin e diventeranno proprietà esclusiva delle stesse.

Commenti:

Si ringrazia per la collaborazione.

Per inviare i commenti è possibile utilizzare uno dei seguenti modi.

- Spedire questo modulo all'indirizzo indicato sul retro.
- Inviare un fax al numero: +39-081-660236
- Spedire una nota via email a: translationassurance@selfin.it

Se è gradita una risposta dalla Selfin, si prega di fornire le informazioni che seguono:

Nome

Indirizzo

Società

Numero di telefono

Indirizzo e-mail

Indicandoci i Suoi dati, Lei avrà l'opportunità di ottenere dal responsabile del Servizio di Translation Assurance della Selfin S.p.A. le risposte ai quesiti o alle richieste di informazioni che vorrà sottoporci. I Suoi dati saranno trattati nel rispetto di quanto stabilito dalla legge 31 dicembre 1996, n.675 sulla "Tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento di dati personali". I Suoi dati non saranno oggetto di comunicazione o di diffusione a terzi; essi saranno utilizzati "una tantum" e saranno conservati per il tempo strettamente necessario al loro utilizzo.



Selfin S.p.A.
Translation Assurance

Via F. Giordani, 7

80122 NAPOLI



Numero parte: 23P1159

(1P) P/N: 23P1159

